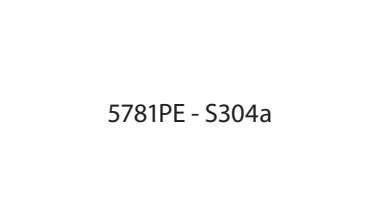


BaByliss®



Fabriqué en Chine
Made in China



Fabriqué en Chine
Made in China



Fabriqué en Chine
Made in China

BABYLISS SARL
ZI du Val de Calvigny
59141 Iwuy
France

www.babyliss.com

FAC/2021/07

IB-21/049A

FRANÇAIS

5781PE

Lisez dabord les consignes de sécurité.

CONSEILS DUTILISATION

- Essuyez vos cheveux à l'aide d'une serviette et d m lez-les.
- Branchez l'appareil dans une prise adéquate.
- Sélectionnez les réglages de chaleur et de vitesse requis.
- Après utilisation, éteignez et débranchez l'appareil.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

IMPORTANT ! Tenez toujours l'arrière de l'appareil éloigné des cheveux pendant l'utilisation, afin d'éviter que ceux-ci ne soient aspirés par le filtre d'air arrière.

Réglages de chaleur et de vitesse

L'appareil propose 3 réglages de chaleur et 2 réglages de vitesse, ainsi qu'une position air frais. Utilisez les réglages de chaleur et de vitesse intenses au début du séchage. Une fois que les cheveux commencent à sécher, préférez les réglages de chaleur et de vitesse modérés pour la mise en forme et le séchage par froissage.

Embout concentrateur

Utilisez l'embout concentrateur pour diriger le flux d'air exactement là où vous le voulez pendant la mise en forme.

IMPORTANT ! Avec l'embout concentrateur, utilisez les réglages de chaleur et de vitesse les plus bas.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour garder votre appareil dans des conditions optimales, veuillez suivre les instructions ci-dessous.

Entretien général

- Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranche et froid. Frottez l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. Évitez que l'eau ne pénètre dans l'appareil et veillez à ce que celui-ci soit parfaitement sec avant utilisation.
- N'enroulez pas le câble d'alimentation autour de l'appareil. Enroulez plutôt celui-ci séparément,   côté de l'appareil.
- Débranchez l'appareil après chaque utilisation.

Nettoyage du filtre

- Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranche et froid.
- Maintenez fermement la poignee de l'appareil et tournez le filtre arrière vers la gauche pour le retirer.
- A l'aide d'une brosse à poils doux, éliminez les cheveux et autres résidus contenus dans le filtre.
- Remettez le filtre arrière en place en alignant les rainures et en le tournant vers la droite jusqu'au clic.

ENGLISH

5781PE

Read the safety instructions first.

HOW TO USE

- Towel dry and detangle hair.
- Plug the appliance into a suitable mains socket.
- Select the required heat and speed settings.
- After use, switch off and unplug the appliance.
- Allow the appliance to cool before storing away.

IMPORTANT! Always keep the rear of the appliance away from the hair during use to prevent it from being drawn in through the rear air filter.

Heat and Speed Settings

There are 3 heat and 2 speed settings plus the cool shot button. Use the higher heat and higher speed settings for initial drying and use the lower heat and lower speed settings for styling and scrunch drying as the hair begins to dry.

Concentrator Nozzle

Use the concentrator nozzle to direct the airflow as you style. **IMPORTANT!** Only use the concentrator nozzle on the lowest heat / speed setting.

CLEANING & MAINTENANCE

To keep your appliance in the best possible condition, please follow the steps below:

General

- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool. To clean the outside of the appliance, wipe with a damp cloth. Make sure that no water enters the appliance and it is completely dry before use.
- Do not wrap the lead around the appliance; instead coil the lead loosely by the side of the appliance.
- Always unplug after use

Cleaning the Filter

- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool.
- Holding the handle of the appliance firmly, twist the rear filter to the left to remove.
- Using a soft brush, clean any hair and other debris from the filter.
- Replace the rear filter by aligning the grooves and turning to the right until the filter clicks back into place.

DEUTSCH

5781PE

Lesen Sie bitte zuerst die Sicherheitshinweise.

VERWENDUNG

- Das Haar mit einem Handtuch trocknen und durchkämmen.
- Das Gerät an den Netzstrom anschließen.
- Die jeweiligen Temperatur- und Geschwindigkeitseinstellungen wählen.
- Das Gerät nach dem Gebrauch ausschalten und den Netzstecker ziehen.
- Laaet het apparaat afkoelen voordat u hem opbergt.

WICHTIG! Halten Sie die Rückseite des Geräts während der Verwendung immer vom Haar fern, um zu verhindern, dass es durch den hinteren Luftfilter eingesaugt wird.

Temperatur- und Geschwindigkeitseinstellungen

Es gibt 3 Temperatur- und 2 Geschwindigkeitsstufen sowie die Kaltluftsto-Taste. Verwenden Sie die höheren Temperaturen und Geschwindigkeiten zum Vortrocknen des Haars; danach, wenn das Haar zu trocknen beginnt, sollten die niedrigeren Temperatur- und Geschwindigkeitsstufen zum Stylen oder Knautschrocknen eingestellt werden.

Zentrierd se

Verwenden Sie die Zentrierd se, um den Luftstrom während des Stylens präzise auszurichten.

WICHTIG! Die Zentrierd se nur mit der niedrigsten Temperatur-/Geschwindigkeitsstufe verwenden.

REINIGUNG & PFLEGE

Um Ihr Gerät in bestmöglichem Zustand zu halten, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:

Allgemein

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und abgekühlt ist. Die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch abwischen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät gelangt und es vor dem Gebrauch wieder vollständig trocken ist.
- Das Kabel nicht um das Gerät wickeln, sondern es stattdessen locker neben dem Gerät aufrollen.
- Nach der Verwendung immer den Netzstecker ziehen.

Reinigen des Filters

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom ` Stromnetz getrennt und abgekühlt ist.
- Halten Sie den Griff des Gerätes fest und drehen Sie den rückseitigen Filter nach links, um ihn zu entfernen.
- Mit einer weichen Bürste Haare und andere Rückstände vom Filter entfernen.
- Den rückseitigen Filter wieder einsetzen, indem Sie die Nuten aufeinander ausrichten und den Filter nach rechts drehen, bis er wieder einrastet.

NEDERLANDS

5781PE

Lees eerst de veiligheidsinstructies.

GEbruIKSAANWIJZING

- Maak het haar handdoekdroog en klitvrij.
- Steek de stekker van het apparaat in een geschikt stopcontact.
- Selecteer de gewenste warmte en snelheid.
- Schakel het apparaat na gebruik uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Laaet het apparaat afkoelen voordat u hem opbergt.

BELANGRIJK! Houde de achterzijde van het apparaat tijdens gebruik altijd uit de buurt van het haar zodat het niet door het achterfilter naar binnen kan worden gezogen.

Warmte- en snelheidsstanden

Er zijn 3 warmte- en 2 snelheidsstanden plus een knop voor koele luchtstroom. Gebruik de hogere temperaturen en hogere snelheden voor het basisdrogen en gebruik de lagere warmte en snelheidsstanden om te stylen en het haar te kneden als het begint te drogen.

Smalle blaasmond

Gebruik de smalle blaasmond om de luchtstroom te richten tijdens het stylen.

BELANGRIJK! Gebruik de smalle blaasmond alleen op de laagste temperatuur en laagste snelheid.

REINIGING & ONDERHOUD

Volg onderstaande stappen om uw apparaat in optimale conditie te houden:

Algemeen

- Zorg ervoor dat het apparaat uit staat en afgekoeld is en de stekker uit het stopcontact is. Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek. Zorg dat er geen water in het apparaat komt en dat hij helemaal droog is voordat u hem weer gaat gebruiken.
- Wikkel het snoer niet om het apparaat heen maar rol het snoer losjes op naast het apparaat.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik.

Het schoonmaken van het filter

- Zorg ervoor dat het apparaat uit staat en afgekoeld is en de stekker uit het stopcontact is.
- Houd de handgreep van het apparaat stevig vast en draai het achterfilter naar links om hem te verwijderen.
- Gebruik een zachte borstel om haartjes en ander vuil uit het filter te verwijderen.
- Plaats het achterfilter terug door hem in lijn te plaatsen met de groeven en vervolgjes naar rechts te draaien totdat het filter vastklikt.

ITALIANO

5781PE

Leggere prima le istruzioni di sicurezza.

ISTRUZIONI PER L'USO

- Asciugare i capelli con un asciugamano ed eliminare eventuali nodi.
- Attaccare l'apparecchio a una presa elettrica di voltaggio corretto.
- Selezionare le regolazioni desiderate di temperatura e velocit .
- Dopo l'uso, spegnere l'apparecchio e staccarlo dalla corrente.
- Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di riparlo.

IMPORTANT! Tenere sempre il retro dell'apparecchio lontano dai capelli, in modo da evitare che vengano aspirati nel filtro posteriore dell'apparecchio.

Impostazioni di temperatura e velocit 

L'apparecchio   dotato di 3 temperature, 2 velocit  e di una funzione "aria fresca". Usare temperatura e velocit  pi  alte per l'asciugatura iniziale. Usare invece temperatura e velocit  pi  basse per mettere in piega e asciugare i capelli mentre si tengono premuti o contorti con la mano.

Bocchetta concentratrice

Usare la bocchetta concentratrice per orientare il flusso d'aria durante la messa in piega.

IMPORTANT! Usare la bocchetta concentratrice solo con il livello pi  basso di temperatura e velocit .

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per mantenere l'apparecchio nelle migliori condizioni possibili, procedere come descritto di seguito.

In generale

- Controllare che l'apparecchio sia spento, staccato dalla corrente e raffreddato. Per pulire l'esterno dell'apparecchio, usare un panno umido. Controllare che non si infiltri acqua nell'apparecchio e che sia completamente asciutto prima dell'uso.
- Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio; arrotolarlo invece libero a lato dell'apparecchio.
- Staccare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica dopo l'uso.

Pulizia del filtro

- Controllare che l'apparecchio sia spento, staccato dalla corrente e raffreddato.
- Tenere saldamente il manico dell'apparecchio. Ruotare a sinistra il filtro posteriore per toglierlo.
- Con una spazzolina morbida, eliminare i capelli ed eventuali altri residui dal filtro.
- Riposizionare il filtro posteriore allineando le scanalature e ruotando a destra fino a sentire uno scatto, che ne conferma il corretto posizionamento.

ESPAÑOL

5781PE

Lea primero las instrucciones de seguridad.

MODO DE EMPLEO

- Seque con una toalla y desenrede el cabello
- Enchufe el aparato en una toma de corriente adecuada.
- Seleccione los ajustes de calor y velocidad que desee.
- Después de cada uso, apague y desenchufe el aparato.
- Deje que se enfríe antes de guardarlo.

¡IMPORTANTE! Mantenga siempre la parte trasera del aparato alejada del pelo durante su uso para evitar que se introduzcan cabellos en el filtro de aire trasero.

Ajustes de calor y velocidad

Hay 3 ajustes de calor y 2 de velocidad y 1 botón de aire f o. Utilice los ajustes de calor y de velocidad más altos para el secado inicial y los ajustes más bajos para el moldeado y el a medida que el cabello comienza a secarse.

Boquilla concentradora

Usa la boquilla concentradora para dirigir el flujo de aire durante el moldeado.

¡IMPORTANTE! Utilice la boquilla concentradora con los ajustes más bajos de calor y velocidad.

Limpieza y mantenimiento

Para mantener este aparato en las mejores condiciones posibles, siga los siguientes pasos:

General

- Asegúrese de que el aparato est  frío y desenchufado. Para limpiar el exterior, utilice un paño húmedo. Tenga cuidado de que no penetre agua en el aparato y compruebe que est  completamente seco antes de usarlo.
- No enrolle el cable alrededor del aparato, recójalo sin apretar y déjelo al lado del aparato.
- Desench felo siempre después de usarlo.

Limpieza del filtro

- Asegúrese de que el aparato est  frío y desenchufado.
- Sujetando firmemente el mango del aparato, gire el filtro trasero hacia la izquierda para extraerlo.
- Con un cepillo suave, retire del filtro los restos de cabello y otros residuos.
- Vuelva a colocar el filtro trasero alineando las ranuras y girando hacia la derecha hasta que el filtro vuelva a encajar en su lugar.

PORTUGUÉS

5781PE

Leia primeiro as instru es de segurança.

MODO DE UTILIZA O

- Seque o cabelo com uma toalha e desembarace-o.
- Ligue o aparelho a uma tomada eléctrica adequada.
- Selecione os modos de calor e velocidade desejados.
- Após a utiliza o, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada eléctrica.
- Deixe o aparelho arrefecer antes de o arrumar.

IMPORTANTE! Mantenha sempre a parte de tr s do aparelho afastada do cabelo durante a utiliza o para impedir que o cabelo seja puxado através do filtro de ar traseiro.

Modos de calor e velocidade

Este aparelho dispõe de 3 modos de calor e 2 modos de velocidade e também de um modo de frio. Utilize os modos mais elevados de calor e velocidade para a secagem inicial e os modos mais reduzidos de calor e velocidade para pentear e secar com ondula o   medida que o cabelo começa a secar.

Bocal concentrador

Utilize o bocal concentrador para direccionar o fluxo de ar enquanto penteia.

IMPORTANTE! Utilize o bocal concentrador apenas no modo mais reduzido de calor/velocidade.

LIMPEZA E MANUTEN O

Para manter o seu aparelho na melhor condi o possível, siga os procedimentos indicados abaixo:

General

- Certifique-se de que o aparelho está apagado, não se encontra ligado à tomada eléctrica e está frio. Para limpar o exterior do aparelho, use um pano húmido. Certifique-se de que não entra água no aparelho e de que este se encontra completamente seco antes de o utilizar
- Não enrol e o cabo de alimenta o em torno do aparelho, deve antes enrol -lo sem apertar ao lado do aparelho.
- Desligue sempre a ficha da tomada eléctrica depois de utilizar.

Limpeza do filtro

- Certifique-se de que o aparelho está apagado, não se encontra ligado à tomada eléctrica e está frio.
- Segurando firmemente na pega do aparelho, rode o filtro para a esquerda para o retirar.
- Com uma escova suave, limpe todos os cabelos e outros r sidos do filtro.
- Volte a colocar o filtro posterior alinhando as ranhuras e rodando-o para a direita   encaixar.

DANSK

5781PE

L s sikkerhedsanvisningerne f rst.

ANVENDELSE

- T r h ret med et h ndkl de og b rst sammenfiltringer ud.
- Tilslut apparatet til en stikkontakt.
- Vælg de nødvendige varme- og hastighedsindstillinger.
- Efter brug skal du slukke for apparatet, og tage stikket ud af stikkontakten.
- Lad apparatet afkøle, f r det lægges til opbevaring.

VIGTIGT! Hold altid bagsiden af apparatet væk fra håret under brug for at forhindre, at det trækkes ind gennem det bageste luftfilter.

Varme- og hastighedsindstillinger

Der er 3 varme- og 2 hastighedsindstillinger plus cool shot-knappen. Brug indstillingerne for højere varme og højere hastighed til indledende t rning, og brug indstillingerne for lavere varme og lavere hastighed til styling og kr llet rning, n r håret begynder at t re.

Koncentratormundstykke

Brug koncentratormundstykket til at styre luftstrømmen under stylingen.

VIGTIGT! Brug kun koncentratormundstykket i den laveste varme-/hastighedsindstilling.

RENG RING OG VEDLIGEHOLDELSE

Følg nedenstående trin for at hjælpe med at holde dit apparat i den bedst mulige tilstand:

Generelt

- Sorg for, at apparatet er slukket, frakoblet og afkolet. Rengor ydersiden af apparatet ved at torre det med en fugtig klud. Sorg for, at der ikke kommer vand ind i apparatet, og at det er helt tort for brug.
- Vikl ikke ledningen omkring apparatet. Rul i stedet ledningen op ved siden af apparatet.
- Tag altid stikket ud efter brug.

Reng ring af filteret

- Sorg for, at apparatet er slukket, frakoblet og afkolet. Hold håndtaget på apparatet fast, og drej bagfilteret mod venstre for at fjerne det.
- Fjern eventuelt h r og andet snavs fra filteret med en blød børste.
- Sæt bagfilteret på igen ved at indstille rillerne, så de flugter med hinanden, og dreje til højre, indtil filteret klikker på plads igen.

SVENSKA
5781PE

Läs säkerhetsanvisningarna innan du använder produkten.

ANVÄNDNING

- Handduktstorka och red ut håret.
- Anslut adaptern till en lämplig väggkontakt.
- Välj önskad temperatur- och hastighetsinställningar.
- Stäng av apparaten när du är klar och dra ur väggkontakten.
- Låt apparaten svalna innan du lägger undan den.
- VIKTIGT!** Skydda alltid apparatens baksida från hår så att håret inte dras in i det bakre luftfiltret.

Temperatur- och hastighetsinställningar

Det finns 3 temperatur- och 2 hastighetsinställningar plus kallluftsknappen. Använd en högre temperatur- och hastighetsinställning vid inledande torkning och en lägre temperatur- och hastighetsinställning vid styling och kramtorkning när håret börjar torka.

Koncentrationsmunstycke

Använd koncentrationsmunstycket för att rikta luftflödet under styling.

VIKTIGT! Använd endast koncentrationsmunstycket med den lägsta temperatur-/hastighetsinställningen.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Följ stegen nedan för att hålla apparaten i bästa möjliga skick:

Allmänt

- Kontrollera att apparaten ar avstängd, urkopplad och sval.
- Rengör apparatens utsida med en fuktig trasa. Se till att inget vatten tranger in i apparaten och att den ar helt torr innan användning.
- Snurra inde sladden runt apparaten utan rulla ihop den löst bredvid den.
- Dra alltid ur väggkontakten efter användning.

Rengöra filter

- Kontrollera att apparaten är avstängd, urkopplad och sval.
- Håll apparatens skaft i ett fast grepp och ta bort det bakre filtret genom att vrida det till vänster.
- Avlägsna eventuellt hår och annan smuts från filtret med en mjuk borste.
- Sätt tillbaka det bakre filtret genom att passa in skårorna och vrida till höger tills filtret klickar tillbaka på plats.

NORSK
5781PE

Les sikkerhetsinstruksjonene først.

HVORDAN BRUKE APPARATET

- Tork håret med et håndkle og fjern alle floker fra håret.
- Koble apparatet til en egnet stikkontakt.
- Velg ønsket varme- og hastighetsinnstillinger.
- Etter bruk, slå av apparatet og koble det fra strømmettet.
- La apparatet kjøles ned før det pakkes vekk.
- VIKTIG!** Hold alltid apparatets baksida unna håret under bruk, for å unngå at håret suges inn gjennom det bakre luftfilteret.

Varme- og hastighetsinnstillinger

Apparatet har 3 varmeinnstillinger og 2 hastighetsinnstillinger i tillegg til en knapp med kaldluftsfunksjon. Bruk innstillingen med høyere varme og høyere hastighet til den innledende torkingen, og bruk innstillingen med lavere varme og lavere hastighet til styling og avsluttende torking ettersom håret begynner å bli tørt.

Konsentrator-dyse

Bruk konsentratordysen til å dirigere luftstrømmen ettersom du styler.

VIKTIG! Bare bruk konsentratordysen på den laveste varme-/hastighetsinnstillingen.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

For å holde apparatet ditt i best mulig stand, følg trinnene under:

Generelt

- Sorg for at apparatet er slatt av, koblet fra strømmettet og avkjølt. For a rengjøre apparatets utside, tork det med en fuktig klut. Sorg for at det ikke kommer vann inn i apparatet og at det er helt tørt for det brukes igjen.
- Ikke surr ledningen rundt apparatet, den skal heller kveiles løst ved siden av apparatet.
- Koble alltid apparatet fra strømmettet etter bruk.

Rengjøring av filteret

- Sorg for at apparatet er slatt av, koblet fra strømmettet og avkjølt.
- Hold godt fast i apparatets håndtak, vri det bakre filteret til venstre for å fjerne det.
- Bruk en myk borste, rengjør alt hår og annet rusk fra filteret.
- Sett det bakre filteret tilbake på plass ved å innrette sporene og vri det til høyre til filteret klikkes tilbake på plass.

SUOMI
5781PE

Lue turvallisuuohjeet ensin.

KÄYTTÖ

- Selvitä pyyhekuivat hiukset takuista.
- Kytke laite sopivaan pistorasiaan.
- Valitse haluamasi lämpö- ja nopeusasetukset.
- Käytön jälkeen sammuta laite ja kytke se irti pistorasiasta.
- Anna laitteen jäähtyä ennen säilytystä.
- TÄRKEÄÄ!** Pidä laitteen takaosa aina kaukana hiuksista käytön aikana, jotta hiukset eivät joudu takaimlasuodattimeen.

Lämpö- ja nopeusasetukset

Laitteessa on 3 lämpöasetusta ja 2 nopeusasetusta ja viileä painike. Käytä korkeampia lämpö- ja nopeusasetuksia hiusten alustavaan kuivaukseen, ja alhaisempia lämpö- ja nopeusasetuksia hiusten muotoiluun ja hiusten rutistamiseen kuivaksi kuivauksen alkuvaiheessa.

Keskitinsuulake

Kohdista ilmavirta hiuksiin keskitinsuulakkeella muotoilun aikana.

TÄRKEÄÄ! Käytä keskitinsuulaketta vain alhaisimmalla lämpö- ja nopeusasetuksella.

PUHDISTUS JA HUOLTO

Jotta laitteesi säilyy mahdollisimman optimaalisessa kunnossa, noudata alla olevia ohjeita:

Yleistä

- Varmista, että laite on sammutettu, kytketty irti verkkovirrasta ja jaahdynyt. Puhdista laitteen ulkokuori pyyhkimällä kostealla liinalla. Varmista, että vetta ei paase laitteen sisaan ja etta laite on taysin kuiva ennen kayttoa.
- Älä kiedo johtoa laitteen ympärille; kääri se löysälle rullalle laitteen viereen.
- Kytke laite aina irti verkkovirrasta käytön jälkeen.

Suodattimen puhdistus

- Varmista, että laite on sammutettu, kytketty irti verkkovirrasta ja jäähtynyt.
- Pidä laitteen varresta tiukasti kiinni ja kierrä takasuodatinta vasemmalle irrottaaksesi sen.
- Poista kaikki hiukset ja muut roskat suodattimesta pehmeällä harjalla.
- Aseta takasuodatin takaisin paikoilleen kohdistamalla urat ja kääntämällä sitä oikealle, kunnes suodatin napsahtaa paikoilleen.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
5781PE

Διαβάστε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Στεγνώστε τα μαλλιά σας με μια πετσέτα και ξεμπλέξτε τα.
- Συνδέστε τη συσκευή σε κατάλληλη πρίζα.
- Επιλέξτε τις απαιτούμενες ρυθμίσεις θερμοκρασίας και ταχύτητας.
- Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Κρατάτε πάντα το πίσω μέρος της συσκευής μακριά από τα μαλλιά κατά τη χρήση, ώστε να μην τα τραβήξει το φίλτρο αέρος στο πίσω μέρος.

Ρυθμίσεις θερμοκρασίας και ταχύτητας

Υπάρχουν 3 ρυθμίσεις θερμοκρασίας και 2 ρυθμίσεις ταχύτητας, καθώς και το κομπιγκρούσέρο. Χρησιμοποιήστε τις ρυθμίσεις υψηλότερης θερμοκρασίας και ταχύτητας για το αρχικό στάδιο στεγνώματος και τις ρυθμίσεις χαμηλότερης θερμοκρασίας και ταχύτητας για να φορμάρετε και να τσαλακώσετε τα μαλλιά σας καθώς αρχίζουν να στεγνώνουν.

Στόμο

Χρησιμοποιήστε το στόμιο για να κατευθύνετε τα ρεύματα αέρα καθώς φορμάρετε τα μαλλιά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Χρησιμοποιήστε το στόμιο μόνο στη ρύθμιση χαμηλότερης θερμοκρασίας/ταχύτητας.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για να διατηρήσετε τη συσκευή σας στην καλύτερη δυνατή κατάσταση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

Γενικά

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, αποσυνδεδεμένη από το ρεύμα και κρύα. Για να καθαρίσετε το εξωτερικό μέρος της συσκευής, σκουπίστε με ένα υγρό πανί. Βεβαιωθείτε πως δεν έχει εισχωρήσει καθόλου νερό στη συσκευή και ότι είναι εντελώς στεγνή πριν από τη χρήση.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, αντιθέτως τυλίξτε το χαλαρά γύρω από τη συσκευή.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα μετά τη χρήση

Καθαρισμός του φίλτρου

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, αποσυνδεδεμένη από το ρεύμα και κρύα.
- Κρατώντας αριχτά τη λαβή της συσκευής, στρέψτε το πίσω φίλτρο προς τα αριστερά για να το αφαιρέσετε.
- Χρησιμοποιώντας μια απαλή βούρτσα, απομακρύνετε τριχες και άλλα υπολείμματα από το φίλτρο.
- Αντικαταστήστε το πίσω φίλτρο ευθυγραμμίζοντας τις εγκοπές και γυρνώντας το προς τα δεξιά μέχρι το φίλτρο να μπει στη σωστή θέση.

MAGYAR
5781PE

Használat előtt olvassa el a biztonsági előírásokat.

HASZNÁLAT

- Törölje meg és fésülje ki a haját.
- Csatlakoztassa a készüléket a hálózati csatlakozóhoz.
- Állítsa be a kívánt hőmérsékletet és sebességet.
- Használat után kapcsolja ki és húzza ki a a hálózati csatlakozóból a készüléket..
- Hagyja a készüléket lehűlni, mielőtt elteszi.
- FONTOS!** Használat közben mindig tartsa távol a készülék hátsó részét a hajtól, hogy ne szíjja be a hátsó levegőszűrő.

Hőmérséklet- és sebességbeállítások
3 hőmérséklet- és 2 sebességbeállítás, valamint a hűtés gomb között választhat. Állítsa magasabb hőmérsékletre és sebességre a kezdeti szárításnál. Formázásához és göndörítéshez használjon alacsonyabb hőmérsékletet és sebességet, amikor a haj száradni kezd.

Szűkítő

A szűkítővel közvetlenül irányítható a levegő áramlása a kívánt stílusnak megfelelően.

FONTOS! A szűkítőt csak alacsonyabb hőmérséklet / sebesség mellett használja

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A készülék lehető legjobb állapotának elősegítése érdekében kérjük, tartsa be az alábbi lépéseket:

Általános

- Ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva, a csatlakozó ki van húzva és lehűlt. A készülék külsejét nedves törölkendővel tisztítsa. Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön víz a készülékbe, és használat előtt teljesen száraz legyen.
- Ne tekerje a tápkábelt a készülék köré, hanem lazán hajtsa össze a készülék mellé.
- Használat után mindig húzza ki a hálózati csatlakozóból.

A szűrő tisztítása

- Ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva, a csatlakozó ki van húzva és lehűlt.
- A markolatot erősen tartva forgassa balra a hátsó szűrőt vegye le.
- Puha kefe segítségével tisztítsa meg a hajmaradványoktól és egyéb szennyeződésektől a szűrőt.
- Tegye vissza a hátsó szűrőt és forgassa jobbra, amíg a szűrő a helyére kattan.

POLSKI
5781PE

Należy najpierw zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa.

JAK KORZYSTAĆ Z URZĄDZENIA

- Osusz włosy ręcznikiem i rozczesz je.
- Podłącz urządzenie do odpowiedniego gniazda elektrycznego.
- Ustaw odpowiednią temperaturę i szybkość.
- Po zakończeniu użytkowania wyłącz urządzenie i odłącz od zasilania.
- Przed schowaniem urządzenia zczekaj do jego całkowitego wystygnięcia.

WAŻNE! Podczas użytkowania urządzenia nie zbliżaj jego tyłu do włosów, gdyż mogłoby to spowodować ich wciągnięcie do tylnego filtra.

Ustawienia grzania i szybkości
Istnieją 3 ustawienia temperatury i 2 ustawienia szybkości oraz przycisk chłodnego nadmuchu. Do początkowego suszenia ustaw urządzenie na najwyższą temperaturę i najwyższą prędkość, a niższej temperatury i niższej prędkości używaj do stylizacji i zakręcania loków, gdy włosy zaczynają już być suche.

Wąski koncentrator

Użyj wąskiego koncentratora do skierowania nadmuchu podczas układania włosów.

WAŻNE! Wąskiego koncentratora używaj tylko przy najniższym ustawieniu temperatury/szybkości.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Aby zapewnić utrzymanie urządzenia w doskonałym stanie, przestrzegaj następujących zaleceń:

Opólne:

- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, odłączone od zasilania i zimne. Zewnętrzzną powierzchnię urządzenia czyść wilgotną ściereczką. Upewnij się, że do urządzenia nie dostaje się woda i całkowicie je wysusz przed użyciem.
- Nie owijaj przewodu wokół urządzenia, powinien on luźno zwisać obok niego.
- Po zakończeniu użytkowania zawsze odłączaj urządzenie od zasilania.

Czyszczenie filtra

- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, odłączone od zasilania i zimne.
- Miękkim pędzelkiem usuń z filtra włosy i inne pozostałości.
- Wymień filtr, wyrównując rowki z wypustkami i przekręcając filtr w prawo, aż usłyszysz kliknięcie.

ČESKY
5781PE

Nejdřív si přečtěte bezpečnostní pokyny.

NÁVOD K POUŽITÍ

- Vlasy vysušte ručníkem a rozčešte.
- Zapněte přístroj do zásuvky.
- Nastavte požadovanu teplotu a rychlost.
- Po použití přístroj vypněte a odpojte ze zásuvky.
- Před uložením nechte přístroj vychladnout.
- DŮLEŽITÉ!** Vždy držte zadní část přístroje směrem od vlasů během použití, abyste předešli vtažení vlasů do zadního vzduchového filtru.

Nastavení teploty a rychlosti

K dispozici jsou 3 nastavení teploty, 2 nastavení rychlosti a tlačtko pro chladný vzduch. Pro začátek vysoušení použijte vyšší teplotu a vyšší rychlost, na částečně vysušené vlasy při úpravě účesu a mačkanému sušení používejte nižší teploty a rychlosti.

Usměrnovací tryska

Použijte trysku k namíření proudu vzduchu k úpravě účesu.
DŮLEŽITÉ! Trysku používejte vždy jen s nastavením na nejnižší teplotu/rychlost.

ČIŠTĚNÍ A UDRŽBA

V zájmu zachování co nejlepšího stavu přístrojedbejte na následující postupy:

Obecné

• Nezapomínejte přístroj vypnout, odpojit ze zásuvky a nechat vychladnout. K očištění vnější přístroje použijte vlhký hadřík. Dbejte na to, aby do přístroje nevnikla voda a aby byl před použitím dokonale suchý.

• Neomotávejte šňůru kolem přístroje, ale alesviňte ji volně na boku přístroje.

- Po použití nezapomeňte spotřebič odpojit ze zásuvky.

Čištění filtru

- Ujistěte se, že je přístroj vypnutý, vypojený ze zásuvky a vychladlý.
- Pevně přidržte rukojeť přístroje, aby se zadní filtr uvolnil, otočte jím doleva.
- Použijte měkký kartáč a odstraňte z filtru vlasy a ostatní nečistoty.
- Vraťte zadní filtr na místo tak, že srovnáte drážky a otáčíte filtrem doprava dokud nezcvakne na místo.

РУССКИЙ
5781PE

Пожалуйста, прочтите сначала правила безопасности.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Высушите волосы полотенцем и тщательно расчешите их.
- Включите прибор в соответствующую розетку.
- Настройте желаемые параметры нагрева и скорости.
- Закончив пользоваться прибором, выключите его и отключите от сети.
- Дайте прибору полностью остыть перед тем, как убрать его на хранение.
- БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ!** Пользуясь прибором, не приближайте его заднюю часть к волосам: их может затянуть внутрь воздушного фильтра.

Настройка нагрева и скорости
В приборе предусмотрены 3 уровня нагрева и 2 режима скорости, плюс кнопка «холодный воздух». Вначале процесса сушки рекомендуется использовать самый сильный нагрев и самую высокую скорость. Затем, когда волосы подсохнут, для их укладки с помощью щетки или пальцев рекомендуется перейти на более низкий уровень нагрева и низкую скорость.

Насадка-концентратор

При укладке волос воспользуйтесь насадкой-концентратором для точного направления воздушного потока.

ВНИМАНИЕ! Насадку-концентратор следует использовать только в режиме самой высокой температуры и низкой скорости.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для поддержания прибора в оптимальном состоянии соблюдайте, пожалуйста, следующие правила:

Общие рекомендации

- Перед уходом за прибором выключите его, отключите от сети и дайте полностью остыть. Протрите прибор снаружи влажной тканью. Проследите за тем, чтобы влага не попадала внутрь прибора. Перед тем, как вновь воспользоваться прибором, убедитесь в том, что он полностью высох.
- Ненакручивайте шнур питания на прибор: храните шнур, свернутый свободными кольцами, рядом с прибором.
- Закончив пользоваться прибором, обязательно отключайте его от сети.

Очистка фильтра

- Убедитесь в том, что прибор выключен, отключен от сети и полностью остыл.
- Крепко удерживая прибор за ручку, поверните задний фильтр влево и снимите его.
- Мягкой щеточкой очистите фильтр от накопившихся на нем волос и иных загрязнений.
- Вставьте очищенный фильтр в пазы и поворачивайте его вправо до тех пор, пока фильтр не защелкнется на месте.

TÜRKÇE
5781PE

Önce güvenlik talimatlarını okuyun.

NASIL KULLANILIR

- Saçları bir havlu ile kurutun ve saçları ayırın.
- Cihazı uygun bir elektrik prizine takın.
- İstenilen ısı ve hız ayarlarını seçin.
- Kullandıktan sonra, cihazı kapatın ve fişini çekin.
- Saklamadan önce cihazın soğumasını bekleyin.
- ÖNEMLİ!** Arka hava filtresinin içine girmesini önlemek için, cihazın arka kısmını kullanım sırasında daima saçtan uzak tutun.

İsi ve Hız Ayarları

3 ısı ve 2 hız ayarının yanı sıra harika soğuk darbe düğmesi vardır. İlk kurutma için daha yüksek ısı ve daha yüksek hız ayarlarını kullanın ve saçlar kurutmaya başladıktan sonra, şekillendirme ve döndürerek kurutma için daha düşük ısı ve daha düşük hız ayarlarını kullanın.

Yoğunlaştırıcı Nozül

Hava akışını şekillendirken yönlendirmek için yoğunlaştırıcı nozülü kullanın.

ÖNEMLİ! Yoğunlaştırıcı nozülü yalnızca en düşük ısı/hız ayarında kullanın.

TEMİZLİK VE BAKIM

Cihazınızı mümkün olan en iyi durumda tutmanız için lütfen aşağıdaki adımları izleyin:

Genel

- Cihazın kapalı, fişinin çekili ve soğuk olduğundan emin olun. Cihazın dışını temizlemek için nemli bir bezle silin. Cihazı su girmediğinden ve kullanmadan önce tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Kabloyu cihazın etrafına sarmayın; bunun yerine kabloyu cihazın yanından gevşekçe döndürün.
- Kullandıktan sonra her zaman fişini çekin.

Filtrenin temizlenmesi

- Cihazın kapalı, fişinin çekili ve soğuk olduğundan emin olun.
- Cihazın kolunu sıkıca tutarak, arka filtreyi çıkarmak için sola döndürün.
- Yumuşak bir fırça kullanarak filtredeki kılları ve diğer kalıntıları temizleyin.
- Olukları hizalayarak ve filtre yerine oturana kadar sağa döndürerek arka filtreyi değiştirin.

<div>Электрический фен для укладки и сушки волос. <p>Производитель: Бэбилис САРЛ Промышленная зона Валь дэ Кальвини 59141 Иви</p> <p>Франция</p> Импортер: ООО «Бэбилис Восток» 117405, Москва, ул. Дрожжная д.60Б Факс +7 495-7874389 <p>Сделано в Китае</p> Дата производства (неделя, год): см. на товаре</div>

İthalatçı Firma : Hakman Elektronik San. ve Tic. A.Ş.
Dikilitaş Mah. Emirhan Cad. No:113 Kat:5
Barbaros Plaza İş Merkezi Beşiktaş /İstanbul
Çağrı Merkezi Numarası: 0850 255 13 43